



Số 3 1 Tháng 2, 2022

# Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S A 5013

Telephone: (08) 8447 4969

Facsimile: (08) 8241 0380

**Trong tất cả các điều yêu mến**

### Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ 8g30 đến 9g30 sáng

### Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

### Chăm sóc Ngoài Giờ Học

#### Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

**Thứ ba** 2g45 trưa đến 6g tối

*Cần giữ chỗ trước*

**ĐT di động: 0437 863 067**

**Giáo xứ St. Maximilian Kolbe**

**Linh mục - Cha Marek Ptak CR**

**Điện thoại: (08) 8447 3223**

**Email: stjmax@ottowayparish.com**

### Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tu 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan ngữ

Trừ Thứ Ba

(xin hỏi lại Giáo xứ)

# Bản Tin

**Nhân loại được tạo ra từ hình ảnh và sự đáng yêu của Thiên Chúa**



## Tình thương của Thiên Chúa hiện hữu trong tất cả các mối Quan hệ Tình cảm.

Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lẫn hiện tại.

# ĐẠI DIỆN HỌC SINH 2022



## LÃNH ĐẠO TRƯỜNG

Minh-Thu và Athan



## ĐỘI TRƯỞNG ĐỘI MACKILLOP

Ava và Isaac



## ĐỘI TRƯỞNG ĐỘI KOLBE

Leannah và Joel



## ĐỘI TRƯỞNG ĐỘI JOSEPH

Emily và Adriel



## ĐỘI TRƯỞNG ĐỘI TENISON-WOODS

Rebecca và Royce



## Tin của Hiệu Trưởng

### Bản sắc Công giáo

Vào Thứ Tư 2 tháng 3 chúng ta kỷ niệm Thứ Tư Lễ Tro với tư cách là một trường học. Thứ Tư Lễ Tro đánh dấu sự khởi đầu của Mùa Chay của Giáo hội. Để bắt đầu Mùa Chay, chúng ta được đánh dấu với tro từ việc đốt các cành cọ được dùng vào Chúa nhật Lễ Lá năm ngoái. Năm nay với các hạn chế của Covid 19, tro sẽ được rắc lên đầu của chúng ta thay vì được vẽ theo hình chữ thập trên trán của chúng ta. Thánh lễ này nhắc nhở chúng ta về tình yêu của Chúa Giê su dành cho chúng ta. Mùa Chay kéo dài trong bốn mươi ngày và là thời gian để suy ngẫm về việc ăn chay, cầu nguyện và sám hối trước Lễ Phục sinh. Màu phục vụ chính của Mùa Chay là màu tím.

### Buổi Thông Tin cho Phụ huynh & Đại hội Thường niên của Hội đồng Quản Trị của trường từ xa

Tuần trước quý vị đã nhận được một bài thuyết trình dạng Power Point từ giáo viên lớp của con em, trong đó có thông tin về các yêu cầu và sinh hoạt hàng ngày của lớp học. Power Point đã tạo cơ hội cho phụ huynh có cái nhìn sâu sắc hơn về môi trường học tập trong lớp và các thói quen học tập của con mình. Đồng thời được thông báo về phương cách mà họ có thể dùng để giúp cho việc học tập của con em tại nhà. Ngoài ra hy vọng là bản Báo cáo và bài Thuyết trình DHTN của Hội đồng Quản Trị trường có thể cung cấp cho gia đình cái nhìn rõ ràng về thành tích của trường chúng ta trong năm 2021 cùng với cách nhà trường theo dõi về kế hoạch chiến lược và tài chính hướng đến năm 2022. Sự hợp tác giữa gia đình và trường học là một điều cực kỳ quan trọng vì đã có nhiều bằng chứng cho thấy sự cộng tác của phụ huynh có thể hỗ trợ cho trẻ em phát triển sự học tập và xã hội của chúng. Cảm ơn tất cả phụ huynh và người chăm sóc đã truy cập từ xa Buổi Thông Tin cho phụ huynh và DHTN của Hội đồng Quản trị năm nay. Cũng xin cảm ơn tất cả giáo viên đã nỗ lực chuẩn bị bài thuyết trình bằng Poweer Point.

Cuối cùng xin nhắc lại các cuộc phỏng vấn Phụ huynh/ Giáo viên sẽ diễn ra trong Tuần thứ 9 của học kỳ này. Các thông tin cụ thể sẽ được gửi về cho phụ huynh trong một ngày cận kề.

### Lễ Phụng vụ Ngày Bồn mang Thánh Giu se - Thứ sáu 18 tháng Ba.

Tòa trường chúng ta sẽ cử hành Thánh lễ Thánh Giu se (19 tháng 3) vào Thứ sáu 18 tháng 3. Đội nhà Thánh Giu se sẽ hướng dẫn phần cầu nguyện cho toàn trường. Sau đó có một số những sinh hoạt vui chơi. Thông tin cụ thể sẽ được gửi về cho phụ huynh vào một ngày cận kề

### Ngày học sinh được nghỉ học- Thứ sáu ngày 1 tháng 4.

Giáo viên của trường sẽ tham dự buổi học tập chuyên môn trong các lĩnh vực Giáo dục Tôn giáo, Đọc viết và Toán học. APRIM Simon McCullough và tôi sẽ điều khiển cho ngày mà giáo viên tham gia vào việc phát triển hơn nữa phương pháp sư phạm của họ trong các lĩnh vực học tập quan trọng này. OSHC sẽ mở cửa cho các gia đình cần dùng dịch vụ vào ngày này. Việc đặt chỗ trước là rất cần thiết vì vậy vui lòng gặp Mieke nếu cần đặt chỗ.

### Tin tức về giáo trình

Tôi kèm theo hai bài toán đố mà phụ huynh có thể cùng con / các con mình giải đáp.  
Các bài Toán đố của tuần này:

### Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Mandy từ sao Kim có một người bạn từ sao Mộc. Cô bạn có 4 mắt, 6 tay, 3 chân, 19 ngón tay và rất nhiều đốm. Anh ấy hoặc cô ấy trông như thế nào? Tên gọi là gì? Cố gắng tạo các câu số về người bạn của Mandy.

### Lớp 4-6

Clara có một câu đố để giải. Hãy giúp em ấy liệt kê tất cả các số thích hợp với các manh mối sau:

Tôi có hai chữ số. Số của tôi nhỏ hơn 96 và lớn hơn 18. Tổng cộng các chữ số của tôi không phải là chẵn. Chữ số hàng đơn vị nhiều hơn chữ số hàng chục của tôi một chữ số. Xin hãy cho thấy cách giải. Ví dụ: 34. (Làm hết:  $3 + 4 = 7$ .  $34 = 3$  chục và 4 đơn vị).

Chúc mọi người giải toán vui vẻ.

Đọc sách là một lĩnh vực học tập cốt lõi khác tại Trường St Joseph. Giáo viên của chúng tôi sử dụng một loạt các phương pháp đã được thống nhất về sự phát triển của trẻ em trong kỹ năng đọc sách, kiến thức và sự hiểu biết. Những thực hành này định hình các chương trình đọc sách của chúng tôi cho toàn trường.

Trẻ em phát triển kỹ năng đọc sách, kiến thức và sự hiểu biết của mình bằng cách đọc sách thường xuyên. Tại Trường St Joseph, việc đọc sách thường xuyên ở nhà là một phần chính của bài tập về nhà vào mỗi buổi tối. Tại sao chúng ta không tạo các khoảng thời gian đều đặn trong suốt cả tuần, qua đó tất cả các thiết bị điện tử trong nhà đều được tắt đi và các thành viên trong gia đình dành 15 phút để cùng đọc sách với nhau..

Chúc mọi người đọc sách vui vẻ.

### Tin tức về căng tin

Căng tin sẽ mở cửa trở lại 5 ngày mỗi tuần trong năm 2022 với Rebecca Allen trở lại vai trò quản lý căng tin toàn thời gian. Rebecca đã thực hiện một công việc tuyệt vời khi hỗ trợ nhân viên văn phòng của trường vào các ngày thứ Ba trong suốt năm 2021. Năm nay, Nhân viên Hành chính và Tài chính Anne Turtle sẽ đảm nhận công việc này.

### Giảng Dạy và Học Tập

Một trong những mục tiêu của Kế hoạch Cải thiện Hàng năm năm 2022 của chúng tôi là xem lại tài liệu Thực hành Đồng thuận về Toán học được phát triển vào năm 2018. Hai cuộc họp nhân viên học tập chuyên môn đã được tổ chức trong học kỳ này để đi sâu vào tài liệu, mở rộng hiểu biết của chúng tôi về từng phần và kết với sự phạm hiện đại. Chúng tôi cũng có kế hoạch bổ sung thêm chi tiết cho tài liệu với hy vọng nó sẽ trở thành một tài liệu dễ hiểu hơn cho người đọc, đặc biệt cho các giáo viên mới đến trường.

### Vấn đề An toàn và Phúc lợi của Học sinh

Quý vị có thể tìm thấy chính sách Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên của Tổng Giáo phận Công giáo Adelaide trên trang mạng của trường chúng ta qua mục Cộng đồng, Phúc lợi, Phúc lợi của Con bạn. Chính sách này nêu ra các nguyên tắc và trách nhiệm chính của các trường Công giáo nhằm đảm bảo cách tiếp cận cộng đồng tổng thể hướng tới việc bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên mà họ chăm sóc. Tôi khuyến khích phụ huynh truy cập trang mạng của trường để đọc toàn bộ chính sách.

Theo một nghĩa nào đó, *Giáo trình Giữ An toàn: Bảo vệ Trẻ em* là thành phần chương trình giảng dạy của Tổng giáo phận Công giáo Adelaide về Chính sách Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên, liên kết trực tiếp với Chương trình Giáo dục Tôn giáo, Chương trình Được tạo ra theo Hình ảnh của Chúa và việc học chuyên môn của chúng tôi về Chương trình vật chất Trẻ em. Giữ An Toàn: Chương Trình Bảo Vệ Trẻ Em chiếm một phần lớn trọng tâm trong lớp học của chúng tôi trong 3 tuần đầu tiên của năm học.

*Tài liệu An toàn Mạng*: Giữ Trẻ em An toàn trong Một Thế giới Kết nối cũng có thể được tìm thấy trên trang mạng của trường chúng ta qua mục Cộng đồng, Phúc lợi, Phúc lợi của Con bạn. Tài liệu nhằm đảm bảo một môi trường học tập an toàn cho tất cả trẻ em khi sử dụng Công nghệ Thông Tin và làm việc trực tuyến.

Quý vị cũng có thể tìm thấy chính sách về *Quyền lợi Cá nhân & Trách nhiệm cá nhân* của trường trên trang mạng của trường qua mục Cộng đồng, Phúc lợi, Phúc lợi của Con bạn.

Toàn bộ các tài liệu này pháp thảo các quy trình và quy trình thực hiện để đảm bảo sự an toàn và phúc lợi của tất cả trẻ em dưới sự chăm sóc của chúng tôi. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về các tài liệu trong số này hoặc muốn được giải thích rõ hơn, vui lòng trao đổi với giáo viên lớp của con mình, với nhân viên APRIM Simon McCullough của chúng ta hoặc với tôi.

Trường chúng ta được đăng ký trên trang mạng **Be You** (trước đây là **Beyond Blue**) để nhận các thông tin liên lạc thường xuyên về các cơ hội học tập chuyên nghiệp để hỗ trợ an sinh cho con em chúng ta. Trang mạng cũng cung cấp một loạt các tài liệu và ý tưởng để hỗ trợ sức khỏe tinh thần và phúc lợi của những người trẻ tuổi của chúng ta. Tôi khuyến khích quý vị truy cập trang mạng qua <https://beyou.edu.au/> và tự tìm hiểu.

## Tin của Hiệu Trưởng (tiếp theo)

### Việc Đề cử vào Hội đồng Trường năm 2022

Các đề cử hiện được mở rộng cho các thành viên của cộng đồng trường muốn phục vụ trong hội đồng nhà trường vào năm 2022. Hội đồng trường đóng một vai trò rất giá trị trong việc quản lý trường học. Hội đồng quản trị cũng cho phép phụ huynh có tiếng nói trong các hoạch định chiến lược của nhà trường. Trở thành thành viên của hội đồng trường có thể là một kinh nghiệm rất trọn vẹn và bổ ích. Cuộc họp hội đồng trường đầu tiên của chúng tôi trong năm được ấn định vào Thứ Hai ngày 28 tháng Ba.

Nếu quý vị quan tâm đến việc phục vụ trong hội đồng nhà trường vào năm 2022, vui lòng hoàn thành mẫu đề cử đính kèm và gửi lại cho văn phòng.

\*\* Cần kèm mẫu đề cử vào bản tin này

### Cập nhật kế hoạch tổng thể của trường

Trong những ngày hè vừa qua, không gian ngoài trời của lớp Vỡ lòng chúng ta đã được nâng cấp hoàn toàn. Công việc bắt đầu vào giữa tháng 12 và hoàn thành vào ngày 31 tháng 1. Không gian ngoài trời của lớp Vỡ lòng của chúng ta gồm máng nước, bếp bùn, ngôi nhà nhỏ, tấm bạt lò xo và hồ cát mới, tất cả đều được bao gồm cho khu vực thiên nhiên ngoài trời mới được tạo ra không gian chơi. Nhân viên lớp Vỡ lòng rất vui mừng với những gì đã được tạo ra và trẻ em Vỡ lòng của chúng ta (cùng với trẻ em OSHC sau giờ học) thực sự thích thú với không gian vui chơi mới của chúng.

### Ngày nghỉ lễ công Thứ Hai ngày 14 tháng 3

Xin nhắc lại Thứ Hai, ngày 14 tháng Ba là Ngày Adelaide Cup. Trường học sẽ đóng cửa vào ngày này và mở cửa trở lại lúc 8g45 sáng Thứ Ba ngày 15 tháng Ba.

### Ngày Thể thao - Thứ sáu ngày 6 tháng 5 (Tuần 1 Học kỳ 2).

Ngày Thể thao năm nay sẽ được tổ chức tại Bãi biển Semaphore. Ngày này hứa hẹn sẽ là một ngày vui đầy thú vị cho tất cả các em. Thông tin cụ thể sẽ được gửi về cho phụ huynh gần đến ngày.

### Tại sao tính kiên trì lại quan trọng?

**Tính kiên trì có liên quan đến kết quả học tập tốt hơn.**

Tính kiên trì có liên quan đến kết quả học tập và cách hành xử tốt hơn, lâu dài hơn, có liên quan đến các cơ hội trong cuộc sống lớn hơn (bao gồm cả việc làm và các mối quan hệ được thỏa đáng).

### Trẻ em và thanh thiếu niên cần sự kiên trì để trải qua những thăng trầm.

Trẻ em và thiếu niên với tính kiên trì cao hơn có khả năng kèm chế căng thẳng tốt hơn. Khi trẻ em và thiếu niên học cách kèm chế những yếu tố gây căng thẳng này, nó sẽ hỗ trợ tình trạng tinh thần và an sinh của họ trong hiện tại và tương lai.

Những thăng trầm trong cuộc sống có thể bao gồm những thử thách hàng ngày như xung đột với bạn bè hoặc ngã xe. Chúng có thể là những kinh nghiệm của những cảm xúc như mất mát, bị từ chối, thất vọng hoặc bế tắc. Một số trẻ em và thiếu niên phải đối mặt với những thử thách nghiêm trọng hơn như khuyết tật, khó khăn trong học tập, gia đình ly tán, bệnh tật hoặc tử vong trong gia đình, hoặc bị bắt nạt.

### Cảm thấy lạc quan và hy vọng là chìa khóa cho sức khỏe tinh thần và hạnh phúc.

Khả năng kiên trì của trẻ em và thanh niên được nâng cao khi họ:

- được ai đó yêu thương vô điều kiện
- có một người lớn tuổi bên ngoài để các em có thể tâm sự về các khó khăn và tâm tư
- được khen ngợi vì đã tự mình làm và phấn đấu để đạt được
- có thể tin tưởng vào việc gia đình của họ luôn gần kề khi cần thiết
- biết một người nào đó mà họ muốn trở thành
- tin rằng mọi thứ sẽ được ổn
- có cảm giác về một quyền năng lớn hơn chính họ
- sẵn sàng thử những điều mới
- cảm thấy rằng những gì họ làm tạo ra sự khác biệt trong cách mọi thứ diễn ra
- yêu thích bản thân họ
- có thể tập trung vào một công việc và kiên trì với nó
- có khiếu hài hước

lập mục tiêu và kế hoạch, cả ngắn hạn và dài hạn.

Để tìm hiểu thêm về cách quý vị có thể giúp xây dựng khả năng kiên trì ở con mình, hãy truy cập **Be You** (trước đây là Beyond Blue) qua <https://beyou.edu.au/fact-sheets/development/brain-development>

### Ứng dụng Skool Bag

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, tại sao không tải xuống Ứng dụng **Skool Bag** từ App Store vào điện thoại di động của mình. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm Trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang **Skool Bag** của quý vị. Nhiều phụ huynh của trường hiện đang sử dụng Ứng dụng Skool Bag để theo dõi những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta.

Ngoài ra, mục **Tin tức và Sự kiện** trên trang mạng của trường thường xuyên được cập nhật để giúp gia đình cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta.

Cầu xin tình yêu của Chúa tiếp tục ở với chúng ta trong suốt Mùa Chay này.

Cùng làm việc hợp tác với quý vị.

**Shaun O'Leary**

## Tin của Tuyên Ủy

  
for every child

Khi xung đột hoặc chiến tranh trở thành các chủ đề chính, nó có thể gây ra các cảm giác như sợ hãi, buồn bã, tức giận và lo lắng bất cứ nơi nào bạn đang sống.

**"Con cái luôn tìm đến cha mẹ để tìm cảm giác an toàn và an ninh - thậm chí còn hơn thế nữa trong thời kỳ khủng hoảng ..."**

Vui lòng truy cập liên kết này để biết thêm thông tin về phương cách quý vị có thể hỗ trợ con mình trong thời điểm không rõ ràng này:

<https://www.unicef.org/parenting/how-talk-your-children-about-conflict-and-war>

  
parentline  
It's ok to ask for help

Parentline được dành cho quý vị dùng .

Đôi khi quý vị cũng cần nói chuyện với một người nào đó. Đôi khi quý vị cần được hướng dẫn.

**1300 30 1300**

Muốn biết thêm chi tiết và các chủ đề tại <https://www.parentline.com.au/kids>

 kids **helpline**  
Anytime Any Reason

Kids Helpline cũng giúp đỡ đa dạng cho  
học sinh và phụ huynh:

**1800 55 1800**

**<https://kidshelpline.com.au>**

Để giúp đỡ trực tuyến

  
AUSTRALASIA  
**children's**  
UNIVERSITY

Children's University Australasia là một chương trình tự nguyện trao quyền cho trẻ em kiểm soát việc học tập của mình bằng cách cho phép các em học tập ngoại khóa theo lựa chọn của chúng và khen thưởng chúng vì những nỗ lực và sự lựa chọn tích cực của chúng.

Những học sinh đạt được 30 giờ học tập ngoại khóa tham gia lễ tốt nghiệp để ăn mừng thành tích của mình.

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin, vui lòng nói chuyện với

**Anne Turtle**

[www.childrensuniversity.com.au](http://www.childrensuniversity.com.au)

Facebook: Children's University Australasia

## Lịch của trường

Học kỳ 1 2022

Tháng Hai		Tháng Tư		Tháng Năm	
14	Nghỉ học ngày Adelaide Cup	11	<b>Ngày Học sinh được nghỉ học</b> Muốn đặt chỗ hãy đến gặp bà Mieke	3	<b>Học kỳ 2 bắt đầu 8g45 sáng</b>
17	Lễ Bồn mạng Thánh Patrick - 10g00 sáng	14	<b>Học kỳ 1 Kết thúc 12g30 trưa</b>		
18	Lễ Cầu nguyện Thánh Joseph				
25	Annunciation Mass - 10g00 sáng				
28	Họp Hội đồng trường				

## Bảng Thông Báo



Trường Our Lady Queen of Peace thân mời quý vị đến dự một ngày cầu nguyện cho hòa bình thế giới.

Thứ Bảy ngày 12 tháng 3 10g45 sáng – 3g15 chiều  
tại Nhà thờ Our Lady of the Sacred Heart

420 Seaview Road Henley Beach.

Vui lòng mang theo trà / cà phê thức ăn của mình.

Hãy điện thoại cho Pauline 0403002240 trước ngày 11 tháng 3

Thân mời toàn thể phụ huynh đến dự

**MOUNT CARMEL COLLEGE**  
BOOK YOUR SESSION TODAY!  
**OPEN DAY:**  
Secondary Campus  
Thursday 17 March  
4pm - 7pm  
Visit [www.mcc.catholic.edu.au](http://www.mcc.catholic.edu.au) or phone 8447 0500  
Secondary Campus: 33 Newcastle Street, Rosewater

**HOOKIN2 HOCKEY**  
FIRST SESSION IS FREE!  
CALL OR EMAIL FOR DETAILS!  
ALL EQUIPMENT PROVIDED!  
CLUB: Woodville Hockey Club  
VENUE: Park Avenue & Northgate Street, Woodville North, SA, 5012  
PROGRAM START DATE: Sunday, 20 February 2022  
TIME: 9:15am – 10:15am  
NO. OF WEEK: 6 weeks  
PRICE: \$65  
COORDINATOR NAME: Rachel Abbott  
COORDINATOR EMAIL: [jwabbott1@bigpond.com](mailto:jwabbott1@bigpond.com)  
COORDINATOR PHONE: 0434 948 267  
TO REGISTER GO TO  
[WWW.HOCKEY.ORG.AU/HOOKIN2HOCKEY](http://WWW.HOCKEY.ORG.AU/HOOKIN2HOCKEY)

## Phiếu Hồi Báo

### Xin gửi lại cho ông Shaun O'Leary

Tôi muốn đề cử \_\_\_\_\_ để phục vụ trong Hội đồng Quản Trị của trường St Joseph.

Chữ ký của người đề cử \_\_\_\_\_

Tôi \_\_\_\_\_ muốn ứng cử để phục vụ trong Hội đồng Quản Trị của trường St Joseph năm 2022.

Chữ ký \_\_\_\_\_



### Xin gửi lại cho ông Simon McCullough

## Hội Phụ Huynh & Thân Hữu

Tôi, \_\_\_\_\_ muốn giúp cho của Hội Phụ huynh và Thân Hữu trong các sự kiện và làm tình nguyện bằng một cách khác trong năm 2022.

Con / các con tôi đang học lớp: \_\_\_\_\_ (tên lớp)

Có thể liên lạc với tôi qua: \_\_\_\_\_ (số điện thoại / email)